



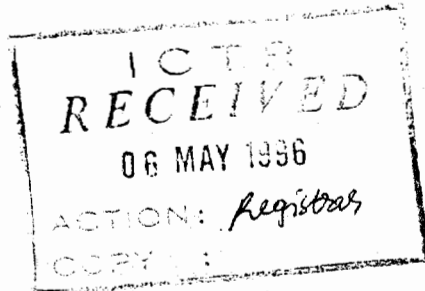
INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNAL FOR RWANDA

Arusha International Conference Centre

P. O. Box 6016 - Arusha, Tanzania

Fax: 255 57 4373 * Tel: 255 57 3181 Ext. 1258
255 57 4372 (Direct)

Case Number: 95-1-1



IN THE MATTER OF:
AN APPLICATION
BY THE PROSECUTOR
FOR LEAVE TO AMEND
THE INDICTMENT AND
ORDER, GRANTED ON
28TH NOVEMBER 1995

The Prosecutor vs **Clement Kayishema, Ignace Bagilishema, Charles Sikubwabo and Aloys Ndimbati, Vincent Rutaganira, Mika Muhimana, Ryandikayo and Obed Ruzindana**

ORDER

I, **NAVANETHEM PILLAY**, Judge of the International Criminal Tribunal for Rwanda, having received a request from the Prosecutor, pursuant to Rule 50 of the Rules of Procedure and Evidence, for leave to amend the Indictment confirmed by me on the 28th November 1995,

AND HAVING established, after consultation with the Prosecutor, that the conditions which warranted that the names of the eight accused be kept confidential no longer exist, and that, in fact, it is in the interests of justice that the order of non-disclosure of the names of the eight accused, be lifted,

ORDER THAT:

(i) Count 1 of the Indictment be amended to read:

32. Prior to the massacres which form the basis for counts 2 through 25 of this indictment **Clement Kayishema, Ignace Bagilishema, Charles Sikubwabo, and Aloys Ndimbati, Vincent Rutaganira, Mika Muhimana, Ryandikayo and ~~Obed Ruzindana~~** conspired to kill the Tutsis in Kibuye Prefecture.

International Criminal Tribunal for Rwanda Tribunal pénal international pour le Rwanda	
CERTIFIED TRUE COPY OF THE ORIGINAL SEEN BY ME COPIE CERTIFIÉE CONFORME À L'ORIGINAL PAR NOUS	
NAME / NOM:	Koffi Kumelio A. AFANDE
SIGNATURE:	<i>[Signature]</i> DATE: 19/02/2002

2/...

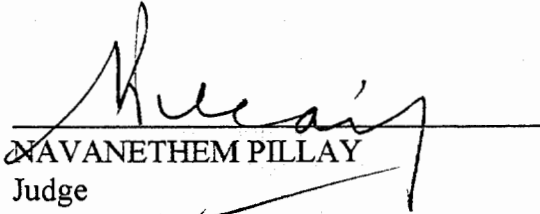
33. In furtherance of the aims of this conspiracy, between about 9 April 1994 and about 30 June 1994, the above-named individuals murdered and assisted in the murders of Tutsis throughout Kibuye Prefecture. The massacres which form the basis for count 2 through 25 of this indictment were a result of this conspiracy.

34. By these actions **Clement Kayishema, Ignace Bagilishema, Charles Sikubwabo and Aloys Ndimbati, Vincent Rutaganira, Mika Muhimana, Ryandikayo and Obed Ruzindana** are criminally responsible for:

Count 1: CONSPIRACY TO COMMIT GENOCIDE, a violation of Article 2 (3) (b) of the Tribunal Statute.

(ii) the order of non-disclosure pursuant to Rule 53 (B) of the Rules of Procedure and Evidence in respect of the identities of the eight accused be lifted.

AND FURTHER ORDER that the Indictment, as amended, shall be transmitted to the accused and to their counsel.


NAVANETHEM PILLAY
Judge
Trial Chamber
International Criminal Tribunal for Rwanda

Dated this 6th day of May 1996

Registrar
International Criminal Tribunal for Rwanda
Arusha, Tanzania.
ICTR 95-1-1

